



Orange Polska S.A.

Hurt

Dostarczanie i Serwis Usług

Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze 3-Warszawa

ul. Brzeska 24, 03-737 Warszawa

tel. : 85 711 50 00 fax. : 85 747 28 38

www.hurt-orange.pl

URZĄD MIEJSKI W BIAŁYMSTOKU
Departament Inwestycji

Dn. **2017-04-24** (1)

WPLYNEŁO

Nr rej. Zał.

ul. Słonimska 1

15-950 Białystok

Białystok, 14 kwietnia 2017 r.

Numer pisma: TODDRA-24959-006/17/KO

Temat: Aktualizacja - warunki techniczne na przyłączenie do sieci OPL S.A. budynków Muzeum Pamięci Sybiru przy ul. Węglowej na dz. nr 788/9 w Białymstoku.

Szanowny Panie ,

w odpowiedzi na pismo nr BIN-III.7011.27.2016 z dnia 5 kwietnia 2017 r. informujemy, że celem przyłączenia budynków Muzeum Pamięci Sybiru przy ul. Węglowej na dz. nr 788/9 w Białymstoku do sieci telekomunikacyjnej należy :

- zaprojektować lokalizację punktu dostępowego w projektowanym budynku oraz trasę (przyłącza) w nawiązaniu do istniejącej telekomunikacyjnej studni kablowej znajdującej się w pasie drogowym ul. Węglowej na wysokości dz. nr ew. gr 1691.

- w zakresie opracowania dokumentacji wykonawczej – budowę kabla doziemnego lub rurociągu z pilotem z rur HDPE od istniejącej studni kablowej do budynku o długości całkowitej ok. 40 m oraz budowę rurociągu w budynku do zaprojektowanego punktu dostępowego.

Niniejsze warunki wydaje się dla celów projektowych i nie stanowią one zobowiązania Orange Polska S.A do wykonania przyłączenia do sieci telekomunikacyjnej. Przyłączenie do sieci telekomunikacyjnej może być zrealizowane wyłącznie na podstawie wcześniej zawartej umowy o świadczenie usług przez Orange Polska S.A.

Jeżeli inwestor zainteresowany jest korzystaniem z usług Orange Polska S.A., to informację w tej sprawie może uzyskać w Dostarczaniu Rozwiązań dla Biznesu Wydziale Zarządzania Inwestycjami i Rozwojem Infrastruktury , e-mail : Jarema.Serafin@orange.com.

W przypadku realizacji prac projektowych przez Klienta należy projektowane trasy i lokalizacje urządzeń telekomunikacyjnych uzgodnić w Biurze Narad Koordynacyjnych , a następnie wraz z projektem wykonawczym złożyć do uzgodnienia i zatwierdzenia przez Dostarczanie i Serwis Usług Ewidencja i Standardy Infrastruktury , Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Warszawa w lokalizacji : ul. Cieszyńska 3 pok. 2F , 15-371 Białystok.

Warunki korzystania z kanalizacji teletechnicznej Orange Polska S.A. uregulowane zostaną w odrębnej umowie.

WPLYNEŁO
URZĄD MIEJSKI W BIAŁYMSTOKU
Kancelaria Ogólna (8)

Dnia **2017-04-21**

Załączniki szt.

Nr rejestru (15) **DZ/98370/2017**

Zastępca Prezydenta Miasta Białegostoku

Pani B. Gaweł
2017.04.25

Pani M. Puł
2017.04.24

M. Chmielewski
29.04.2017

Galecki

Szczegółowe dane techniczne zostaną udzielone w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Warszawa przy ul. Cieszyńskiej 3 pok. 2F w Białymstoku (sprawę prowadzi Krzysztof Ołowski , tel. 85 711 50 00).

Wewnętrzne instalacje telefoniczne w planowanych obiektach, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12.04.2002 r. (Dz.U. 2002 nr 75 poz. 690) z późniejszymi zmianami , należy wybudować w ramach własnej inwestycji. Sieć wewnętrzna powinna być doprowadzona do punktu styku z zaprojektowanym przyłączem zewnętrznym. Musi spełniać przepisy techniczno-budowlane i wymagania UKE , dotyczące minimalnej przepływności łączy. Należy ją zrealizować z zastosowaniem kabli teleinformatycznych.

Przed rozpoczęciem prac przy i na urządzeniach telekomunikacyjnych Inwestor ma obowiązek pisemnie wystąpić , przynajmniej z 14 dniowym wyprzedzeniem , o przekazanie placu budowy , a w szczególnych przypadkach o wyznaczenie przedstawiciela OPL S.A. celem sprawowania nadzoru nad prowadzonymi pracami i ochroną infrastruktury teletechnicznej. Pismo należy kierować na poniższy adres :

Orange POLSKA S.A.

Obsługa Techniczna Klienta w Warszawie

Wydział Utrzymania Usług i Infrastruktury lub Wydział Monitorowania i Interwencji Operacyjnych

ul. Brzeska 24 ,

03-737 Warszawa

fax. +48 22 818 50 10 , tel. +48 22 518 32 00

e-mail : *DISU.RC_WUUII_BIAL@orange.com* lub *DISURCWMIODostarczanie@orange.com*

UWAGA:

Wykonawca przystępując do prac na infrastrukturze Orange Polska S.A., zobowiązany jest do przestrzegania i stosowania standardów w zakresie bezpieczeństwa i kontroli dostępu w zakresie :

- uzgodnienia terminu rozpoczęcia prac ,
- prowadzenia prac wyłącznie pod nadzorem właścicielskim ze strony OPL S.A. ,
- oznaczania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną.

Szczegółowy sposób postępowania dla powyższych wymagań został zapisany na stronie :

www.orange.pl/wniosekonadzor.

Dla robót realizowanych na infrastrukturze telekomunikacyjnej będącej w użytkowaniu OPL S.A. należy spełnić wymóg znakowania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną.

- a. tablica informacyjna przekazywana jest przez przedstawiciela OPL S.A. :
 - przedstawicielowi inwestora (wykonawcy) na etapie przekazania placu budowy lub,
 - przedstawicielowi inwestora (wykonawcy) na etapie rozpoczęcia świadczenia nadzoru nad realizowanymi robotami , dla przypadku gdy realizowane prace nie wymagają przekazania placu budowy.
- b. przedstawiciel inwestora zgłasza zamiar prowadzenia prac wysyłając wniosek na wskazany wydanych Warunków Technicznych adres właściwej komórki Wydziału Utrzymania Usług i Infrastruktury lub Wydziału Monitorowania Interwencji Operacyjnych uzupełniając przekazywany zakres informacji o dane dotyczące :
 - miejsca prowadzenia prac ,
 - terminu rozpoczęcia i zakończenia prac ,
 - nazwiska i numeru telefonu do kierownika robót ,
- c. w odpowiedzi na złożony wniosek/zamiar rozpoczęcia robót / przedstawiciel Inwestora (wykonawcy) otrzymuje od komórki Orange Polska S.A. , do której kierowany był wniosek (Wydziału Utrzymania Usług i Infrastruktury lub Wydziału Monitorowania Interwencji Operacyjnych) numer zgłoszenia , pod którym wniosek został zarejestrowany ,

d. wykonawca robót uzupełnia tablicę informacyjną (zgodnie z określonym standardem tj. : dane uzupełniane dużymi literami , w sposób trwały , pisakiem koloru czarnego , ścieralnym) wprowadzając następujące dane :

- nazwę firmy – wykonawcę lub podwykonawcę prac ,
- imię nazwisko kierownika robót ,
- numer telefonu komórkowego do kierownika robót ,
- numer zgłoszenia , pod którym wniosek został zarejestrowany ,

e. wykonawca uzupełnia zapisy na tablicy informacyjnej i umieszcza ją w widocznym miejscu np. : na zastawach ochronnych lub za przednią szybą od strony kierowcy w samochodzie wykonawcy znajdującym się na miejscu / w pobliżu wykonywanych prac ,

f. po zakończeniu prac oraz usunięciu wprowadzonych zapisów , tablica informacyjna podlega zwrotowi do Orange Polska S.A. Sposób zwrotu tablicy informacyjnej należy uzgodnić z przedstawicielem Orange Polska S.A. w momencie przekazania tablicy.

Niniejsze warunki są ważne przez okres sześciu miesięcy od daty wydania.

Orange Polska nie bierze odpowiedzialności za wszelkie działania Inwestora podjęte w związku z przedmiotową inwestycją.

Z poważaniem



Krzysztof Ołowski

Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze



W PŁYNEŁO
URZĄD MIASTSKI W BIAŁYMSTOKU
Kancelaria Ogólna (8)

Data: 2017-04-21

Złaczni szl.

Nr rejestru (15) OK/98559/2017

Orange Polska S.A.

Domena Hurt

Dostarczanie i Serwis Usług, Ewidencja i Standardy Infrastruktury

Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze

ul. Brzeska 24, 03-737 Warszawa

tel.: 85 711 50 00 fax.: 85 747 28 38

Zastępca Prezydenta Miasta Białegostoku.

ul. Słonimska 1

15-950 Białystok

Białystok, 14 kwietnia 2017 r.

Numer pisma: TODDRA-23829-070/17/KO

Temat: Aktualizacja - Warunki techniczne na zabezpieczenie urządzeń telekomunikacyjnych kolidujących z projektowaną adaptacją budynków Muzeum Pamięci Sybiru przy ul. Węglowej na dz. 788/9 w Białymstoku.

Szanowny Panie,

w odpowiedzi na pismo nr DIN.7011.27.2016 z 5 kwietnia 2017 r. dotyczące zabezpieczenia urządzeń telekomunikacyjnych kolidujących z projektowaną adaptacją budynków Muzeum Pamięci Sybiru przy ul. Węglowej na dz. 788/9 w Białymstoku. informujemy, że projektowana inwestycja koliduje z istniejącą doziemną siecią teletechniczną eksploatowaną przez ORANGE POLSKA S.A. (zwana dalej: „OPL”). W związku z tym należy, na koszt naruszającego stan istniejący, opracować projekt i wykonać zabezpieczenie istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wchodzących w kolizję z projektowaną inwestycją, zwracając szczególną uwagę na normatywne odległości w zakresie zbliżeń i skrzyżowań elementów uzbrojenia terenu.

Usunięcie kolizji jest uwarunkowane spełnieniem poniższych wytycznych:

1. Zabezpieczyć istniejącą kanalizację teletechniczną na projektowanych wjazdach z ul. Węglowej na dz. nr ew. gr. 788/9 ławą betonową gr. ok. 10 .
2. Istniejące telekomunikacyjne kable doziemne niewymagające zmiany trasowej położenia w miejscach przejść podziemnych pod poszerzanymi drogami oraz pod nowoprojektowanymi zjazdami zabezpieczyć dwudzielną rurą ochronną typu A110PS oraz wzdłuż trasy kabla ułożyć rurę typu HDPE $\varnothing 110/6,3$ i zabezpieczyć ją obustronnie przed zamuleniem.
3. Po przebudowie wykonać demontaż przeznaczonych do likwidacji elementów infrastruktury teletechnicznej.
4. Przebudowa oraz zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury telekomunikacyjnej musi być realizowane zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 października 2005r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać telekomunikacyjne obiekty budowlane i ich usytuowanie (Dz.U. z 2005r, nr 219, poz.1864 z późn. zmianami);
5. Ponadto informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania niezainwentaryzowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, dokonywanej przez projektanta, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi z OPL a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do OPL, uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) oraz ująć w projekcie przebudowy;

900

6. Realizacja powyższych prac może odbywać się na podstawie uzgodnionej i zaakceptowanej podczas Narady Koordynacyjnej dokumentacji projektowej, oraz na podstawie zatwierdzonego przez OPL projektu wykonawczego i kopii projektu budowlanego w części telekomunikacyjnej, zawierającego potwierdzenie zgodności z oryginałem. Projekt wykonawczy (w 2 egzemplarzach + płyta CD) i budowlany (w 1 egzemplarzu + płyta CD) proszę składać do zatwierdzenia do Wydziału Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Warszawa w lokalizacji w Białymstoku, ul. Cieszyńska 3, pok. 2F, zaś w zakresie kabli światłowodowych w Wydziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w lokalizacji w Warszawie, ul. Brzeska 24 bud. C, pok. 2 (sprawę prowadzi Michał Frączkiewicz, tel. 22 666 06 77).
7. Dokumentacja projektowa, będzie mogła być opiniowana tylko po przekazaniu wraz z przedmiotową dokumentacją, pisemnego Oświadczenia Inwestora określającego warunki realizacji zadania przebudowy istniejącej infrastruktury OPL - rozwiązanie kolizji; którego wzór stanowi załącznik do niniejszych Warunków Technicznych;
8. Dane techniczne potrzebne do opracowania projektu przebudowy kanalizacji, kabli miedzianych, linii światłowodowych oraz kabli należących do innych operatorów zostaną udzielone w Wydziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Warszawa w lokalizacji w Białymstoku, ul. Cieszyńska 3, pok. 2F (sprawę prowadzi Krzysztof Ołowski, tel. 85 711 50 00). Przekazane dane nie zwalniają projektanta od dokonania wizji lokalnej w terenie.
9. Roboty budowlano – montażowe należy zlecić wyłącznie firmie specjalizującej się w robotach teletechnicznych, która posiada udokumentowane doświadczenie w budownictwie telekomunikacyjnym.

Jednocześnie do wykonania prac budowlanych branży telekomunikacyjnej rekomendujemy firmę:

- Firma Partnerska ELMO S.A. (ul. Akacjowa 1, Żelków Kolonia, 08-110 Siedlce, tel. 25 643 60 75), która kompleksowo konserwuje infrastrukturę telekomunikacyjną stanowiącą własność ORANGE, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
- Firma Partnerska TP Teltech Sp. z o.o. (ul. Bartłomieja 2 02 – 683 Warszawa, tel. 22 549 01 11), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz OPL, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
- Firma Partnerska ATEM – Polska Sp. z o.o. (ul. Łużycka 2, 81-537 Gdynia, tel. 58 662 29 12), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz OPL, posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.

Informujemy, że prace związane z przełączeniem czynnych kabli miedzianych i światłowodowych, mających bezpośredni wpływ na jakość dostarczanych przez OPL usług, może zrealizować wyłącznie któraś z wskazanych powyżej firm.

OPL zastrzega sobie prawo do odmowy wydania zgody na prowadzenie prac związanych z budową lub przebudową sieci, gdy jako wykonawca wskazany będzie podmiot, który w okresie ostatnich 24 miesięcy wyrządził dla OPL szkodę poprzez niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy dotyczącej sieci OPL lub z którym w tym okresie OPL rozwiązała taką umowę lub odstąpiła od niej z winy tego wykonawcy;

10. W przypadku uszkodzenia infrastruktury teletechnicznej, w szczególności w wyniku niedotrzymania wymagań i warunków określonych w niniejszym dokumencie, ORANGE POLSKA S.A., obciąży sprawcę pełnymi kosztami naprawy oraz odszkodowaniem za straty związane między innymi z wypłaconymi bonifikatami i karami wynikającymi z zawartych przez ORANGE POLSKA S.A umów z klientami, a także innymi karami administracyjnymi.

Łączna wysokość roszczeń ORANGE POLSKA S.A w stosunku do sprawcy uszkodzenia może sięgać nawet kwoty kilkuset tysięcy złotych polskich;

11. Zgłoszenie zamiaru prowadzenia prac realizowane jest poprzez wysłanie wniosku o nadzór właścicielski. Zasady wykonywania nadzoru właścicielskiego i wzór wniosku o nadzór właścicielski wskazano na stronie www.orange.pl/wniosekondadzor. Jeżeli wniosek dotyczy rozpoczęcia prac na sieci miedzianej (Cu) i zasobów wspólnych (Cu i optotelekomunikacyjnej) należy kierować go na adres:

Orange Polska S.A.

Obsługa Techniczna Klienta w Warszawie

Wydział Utrzymania Usług i Infrastruktury lub Wydział Monitorowania i Interwencji Operacyjnych

ul. Brzeska 24 , 03-737 Warszawa

tel. +48 22 518 32 00, fax +48 22 818 50 10

e-mail : DISU.RC.WUUII.BIAL@orange.com

12. Dla robót realizowanych na infrastrukturze telekomunikacyjnej będącej w użytkowaniu OPL należy spełnić wymóg znakowania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną **zawierającą dane Inwestora i kontakt, nazwę firmy realizującej przebudowę i kontakt, numer zgłoszenia nadany przez OPL**. Przekazanie takiej tablicy następuje na zasadach określonych w Dodatkowych Wymaganiach stanowiących Załącznik do Warunków Technicznych.
13. Przed rozpoczęciem prac należy spisać w obecności przedstawiciela OPL protokół przekazania placu budowy, po zakończeniu prac należy spisać protokół odbioru w obecności przedstawiciela OPL.
14. Zakończone prace związane z przebudową infrastruktury OPL należy zgłosić do odbioru komórkom wskazanym w punkcie 12 co najmniej 3 dni przed planowanym odbiorem;
15. Inwestor zobowiązany jest przekazać komplet dokumentacji powykonawczej do WEiZDoI/DEiZDoI – na 5 dni roboczych przed planowanym odbiorem prac, przekazując ją na adres wskazany w punkcie 11. Do dokumentacji powykonawczej obligatoryjnie musi być załączona kopia decyzji o zajęciu pasa drogowego (dotyczy Decyzji na czasowe zajęcie pasa drogowego na czas robót i/lub Decyzji na umieszczenie urządzeń infrastruktury w pasie drogowym) wraz z poniższymi danymi:
 - 1) Informacja o urządzeniu i jego lokalizacji
 - a. Miejscowość
 - b. Ulica/nazwa drogi
 - c. Rodzaj urządzenia
 - 2) Powierzchnia rzutu poziomego urządzenia
 - 3) Ogólny plan orientacyjny w skali 1:10000 lub 1:25000
 - 4) Szczegółowy plan sytuacyjny w skali 1:1000 lub 1:500
 - 5) Inne w zależności od Zarządcy drogi np.: wypis z KRS.

Opcjonalnie możliwe jest przekazanie kopii Wniosku o wydanie czasowej decyzji zajęcia pasa drogowego wraz z załącznikiem graficznym, co jest jednoznaczne ze spełnieniem powyższych pięciu punktów.

Przepisanie czasowej decyzji na zajęcie pasa drogowego na OPL zostanie wykonane po pozytywnym odbiorze technicznym i podpisaniu protokołu odbioru wykonanych prac.

17. Niniejsze warunki techniczne ważne są przez okres 12 miesięcy od dnia ich wydania. W przypadku zamiaru kontynuowania prac projektowych po wygaśnięciu ważności warunków, należy wystąpić do OPL o ich prolongatę bądź wystawienie nowych.

Integralną część Warunków Technicznych stanowią Dodatkowe Wymagania OPL stanowiące załącznik do Warunków Technicznych. Podmiot występujący z wnioskiem o wydanie powyższych Warunków Technicznych zobowiązany jest do zapoznania się i stosowania Wymagań w trakcie realizacji inwestycji dla której Warunki Techniczne zostały wydane.

Dodatkowe Wymagania OPL dostępne są również na stronie www.orange.pl/wniosekonadzor.

Z poważaniem



Krzysztof Ołowski

Starszy Specjalista ds. Zasobów Infrastruktury

Załączniki:

1. Oświadczenie inwestora
2. Dodatkowe wymagania Orange Polska